

Comunitat Valenciana: varietat i renovació

Josep Antoni Fluixà

Sembla mentida que en el curt període d'un any —el que abraça, més o menys, des del mes de juliol de 2002 al mes de juny de 2003— puguen haver-se concentrat tants símptomes de canvi com els que s'han donat en un panorama editorial i literari com el valencià, acostumat durant els últims anys a l'estabilitat i a la consolidació dels guanys aconseguits. És cert que, superada la crisi de mitjans dels 90, sempre s'han introduït any rere any noves aportacions i iniciatives que han enriquit de forma progressiva i prudent alhora la situació de la literatura infantil i juvenil al País Valencià, amb plantejaments, fins i tot, de debats interessants i de reflexions teòriques sobre la pròpia producció, però mai com al llarg d'aquest últim període, potser, han estat tan nombroses les renovacions editorials encaminades a l'oferta de nous productes amb formats i dissenys més atractius, i també amb una recerca de varietat temàtica i de gènere més abundant.

Eclosió i renovació editorial

En aquest últim aspecte és digna de destacar, sobretot, la presència realment impactant d'una editorial jove com Brosquil Edicions que es donà a conèixer ja durant el període analitzat en la panoràmica de



JOSEP AGUILAR, LA CIUTAT DELS GRATACELS, BROMERA, 2003.

l'any anterior amb la creació de dues col·leccions infantils, Saltamartí i La Colla del Brosquil, i que ens ha oferit recentment sis noves col·leccions: dues de teatre —El Marionetari i Titella—, una de clàssics de la literatura

juvenil universal, titulada precisament Clàssics, amb la publicació del llibre *La tomba i altres contes d'horror*, de Guy de Maupassant, i, finalment, tres col·leccions d'àlbums i de narracions infantils il·lustrades a tot color i

amb tapes dures per als lectors més menuts o per a aquells a qui els agrada contemplar també en els llibres un bon i imprescindible complement plàstic. Es tracta de les col·leccions Estrella Polar, Llibres Molt Il·lustrats i Brosquil Infantil, aquesta última amb textos traduïts d'autors estrangers entre els que cal recomanar els de la sèrie protagonitzada per Careta Bruta, escrits per Lisa McCourt, i els contes d'ambientació oriental, *Lao Lao i el Drac de Gel* i *Xanda i l'espill de lluna*, escrits tots dos per Margaret Bateson-Hill. Complementen aquesta darrera col·lecció els llibres *L'estany d'arena*, de Don Rowe, *El cotxe de Jordi*, d'Annabelle Dixon i *Bona nit, Princesa Gominola!*, de la ja esmentada Lisa McCourt. Brosquil, a més, ha encetat una línia de publicacions en castellà amb un catàleg infantil on es troben la majoria de les obres relacionades i també d'altres traduïdes d'autors valencians i publicades a la col·lecció Saltamontes. Tot això fa que aquesta jove editorial s'haja situat a hores d'ara ja, per volum de producció, entre les més importants del panorama valencià.

Un lloc, aquest últim, en què, sens dubte, també mereix estar Tàndem Edicions, editorial que no sols ha remodelat encertadament el disseny d'algunes de les seues col·leccions més emblemàtiques com Tricycle, La Bicicleta Groga i La Moto; sinó que, de la mà d'Editors Asso-

ciats, ha tret al mercat dues noves col·leccions, Llegendes i Quin Cos! La primera té dos títols ben interessants: *La flor del cirerer* (Llegendes japoneses) i *Dadahwat* (Llegendes índies nord-americanes), una oferta que diversifica el gènere narratiu amb el recull d'uns relats poètics que ens parlen de cultures exòtiques on predomina el gust pels rituals, el detallisme, l'harmonia amb la natura, etc. La segona de les col·leccions, destinada més a un públic de primers lectors, compta ja amb sis llibres divertits, tots ells escrits i il·lustrats per Juanolo, i que ens presenten amb ironia i sorpresa aquelles parts del cos

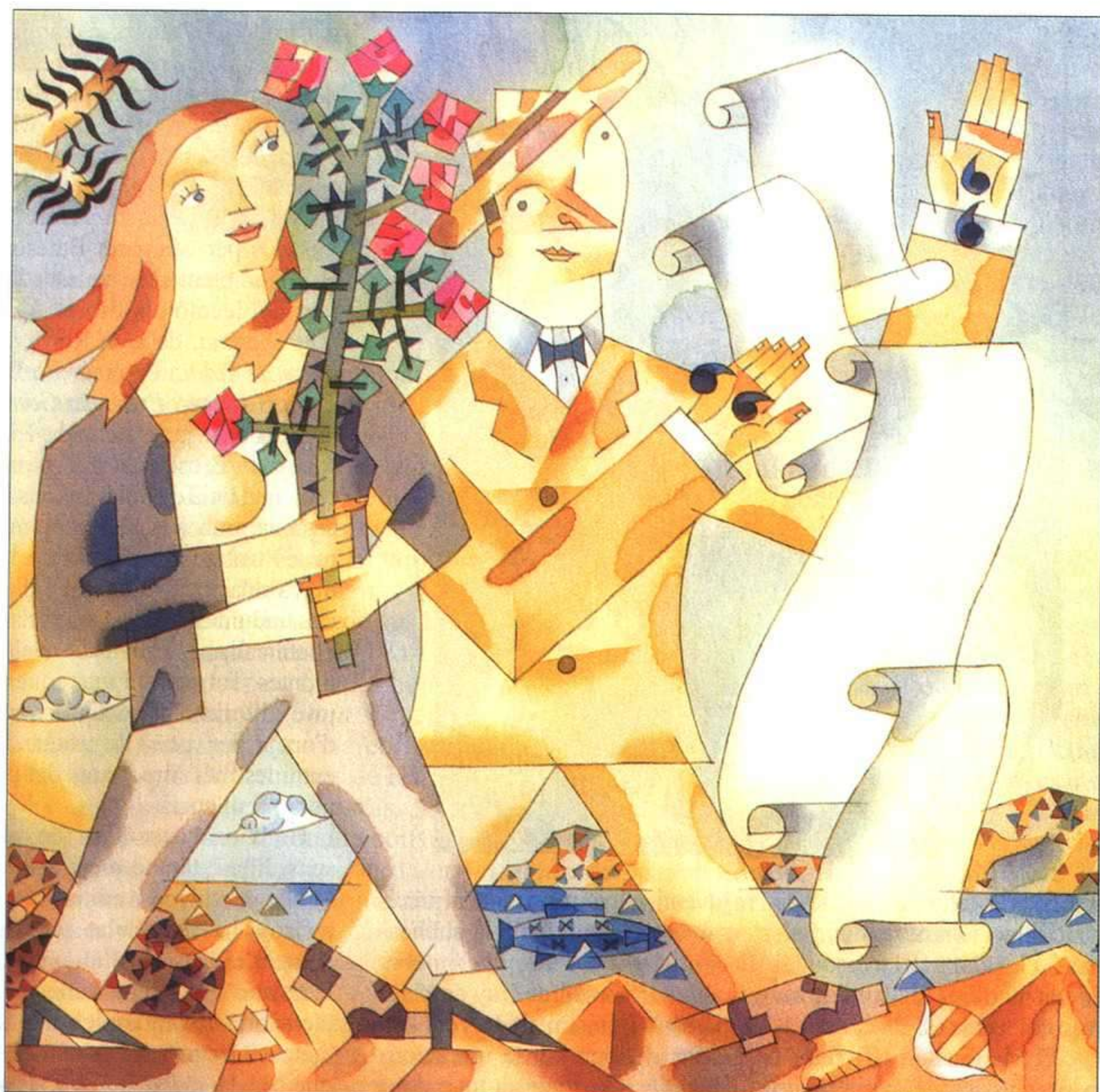
humà que anuncien els seus títols respectius: *Mans, Pèls, Ulls, Nassos, Peus* i *Culs*. De Tàndem, a més, cal anomenar la publicació d'altres obres com *Els tocacels*, d'Anna Obiols, dins la col·lecció Tricycle; les dues obres de la col·lecció I Què?, *Un gos al pis, i què?*, de Fina Casalderrey i *Visc en dues cases*, de Miren Agur Meabe, ambdues amb la col·laboració d'Editors Associats; i, finalment, la publicació de dues traduccions importants en la col·lecció La Moto, *Harry Potter i la cambra secreta*, de J. K. Rowling, i *Somiant Palestina*, de la jove escriptora de 15 anys nascuda a Itàlia Randa Ghazy, una història sobre la guerra, la

violència i la pau, però també sobre l'amor i l'amistat que, amb tota seguretat, colpirà els lectors més joves.

Altres editorials més modestes, almenys pel que fa a l'àmbit valencià, que també han fet l'esforç de renovar-se i afegir canvis, en alguns casos importants, a les seues publicacions infantils i juvenils han estat Edelvives, que ha deixat d'anomenar-se així per a denominar-se Baula al País Valencià, tal i com ho fa ja des de fa anys dins el territori de Catalunya, i Denes. La primera ha abandonat ja la publicació de la col·lecció Ala Delta, que en valencià feia temps que no treia cap novetat, i ha tret una nova

col·lecció, Albades, amb distintes sèries destinades a edats diferents, en la qual ha publicat tres títols nous destinats al públic juvenil i set llibres infantils classificats en franges d'edat i de color: sèrie roja, a partir de 5 anys, sèrie blava a partir de 8 anys i sèrie verda a partir de 10 anys. Alguns dels títols publicats són recuperacions del seu catàleg anterior com *Mismis i Trisparis*, d'Enric Lluch, *El llop Pinxo dels Estrets*, de Paco Muñoz, *Aventures a la cort del rei Punt*, de Ramon Guillem i *Pepet el Geperut i Roc el Panxut i altres rondalles*, de Llorenç Giménez i Leonart Torres. Però altres, la majoria, són novetat com, per exemple, el llibre de Virginia Martínez, *Les mans germanes*, *Un tresor molt ben amagat*, de Josep M. Chordà, i de Xavier Montero, *Romanç sorprenent de la Lluna freda i el Sol naixent*. Per contra, Denes ha recuperat una vella col·lecció, potser la primera que destinà l'editorial estrictament a la narrativa infantil, *Contes per a Tots*, per tal de remodelar-la i modernitzar-la completament amb un disseny atractiu de format gran i amb unes il·lustracions precioses de Paco Giménez. Els dos títols publicats són *El gripau* i *Els dos gegants de Sant Marcellí*, escrits els dos per Clara Santiró, una autora ja en plena maduresa vital que s'ha donat a conèixer ara amb la publicació d'aquests dos contes.

Per últim, potser, en aquest mateix apartat dedicat a les editorials que han aportat canvis significatius al panorama de la LIJ valenciana, caldria fer esment de l'editorial Tabarca que, si bé no ha creat cap col·lecció nova, ni redissenyat les que ja tenia, sí que és cert que ha donat un pas important cap endavant en duplicar, probablement, la seua producció respecte a la d'anys anteriors, amb tres llibres nous dins la seua col·lecció Tabarca Juvenil i vuit en Tabarca



MIGUEL CALATAYUD, EL BOSQ DEL MEU ABECEDARI, BROSQJUII, 2003.



Narrativa. A més, aporta la novetat de la convocatòria d'un nou premi literari, el Premi Ciutat de Borriana de novel·la juvenil, que ha tingut una excel·lent acollida en la seua primera edició guanyada per Francesc Gisbert amb *El somriure de l'esfinx*. Un premi, en definitiva, que enriqueix el panorama de la literatura adreçada a joves, per la qual aposta majoritàriament Tabarca, i que ve a reforçar l'altre que convoca la mateixa editorial des de fa anys, el Premi Ciutat de Torrent de narrativa juvenil.

Persistència i continuïtat editorial

Lògicament, no totes les editorials s'han vist amb la força suficient o la necessitat d'oferir

canvis o renovacions significatives en les seues línies de publicació. Un fet que no s'ha d'interpretar necessàriament com un signe negatiu. Bromera, per exemple, l'editorial valenciana més activa i influent en el sector al País Valencià, ha mantingut a bon ritme creixent les seues col·leccions més emblemàtiques, El Micalet Galàctic, amb deu títols més, i Espurna, amb cinc llibres nous. A més, ha reforçat la col·lecció Esguard de narrativa juvenil històrica iniciada l'any anterior amb tres nous volums, un dels quals és la reedició d'una novel·la de Josep Franco titulada *Manuscrit de mossén Gerra*. En aquesta última col·lecció s'ha publicat també l'obra de l'escriptor de Pollença Toni Oliver, *El silenci del mariner*, guardonada amb el I Premi Far de

Cullera 2002, de novel·la històrica juvenil. Bromera és, per tant, tot un referent de treball constant i de continuïtat i consolidació dels projectes portats a cap amb uns criteris de professionalitat i de qualitat exigents, com ho és també, sens dubte, Edicions Voramar que, a més de publicar en versió valenciana l'última novel·la infantil d'Elvira Lindo de la sèrie Manolito Quatre Ulls, *Jo i l'imbècil*, ha publicat quatre nous llibres en la seua col·lecció Alfaguara, amb uns criteris de selecció dels textos semblants als utilitzats en castellà per aquesta mateixa empresa editorial i que fan de la col·lecció un catàleg d'obres i d'autors d'obligada consulta per a ensenyants i lectors de literatura infantil i juvenil en valencià.

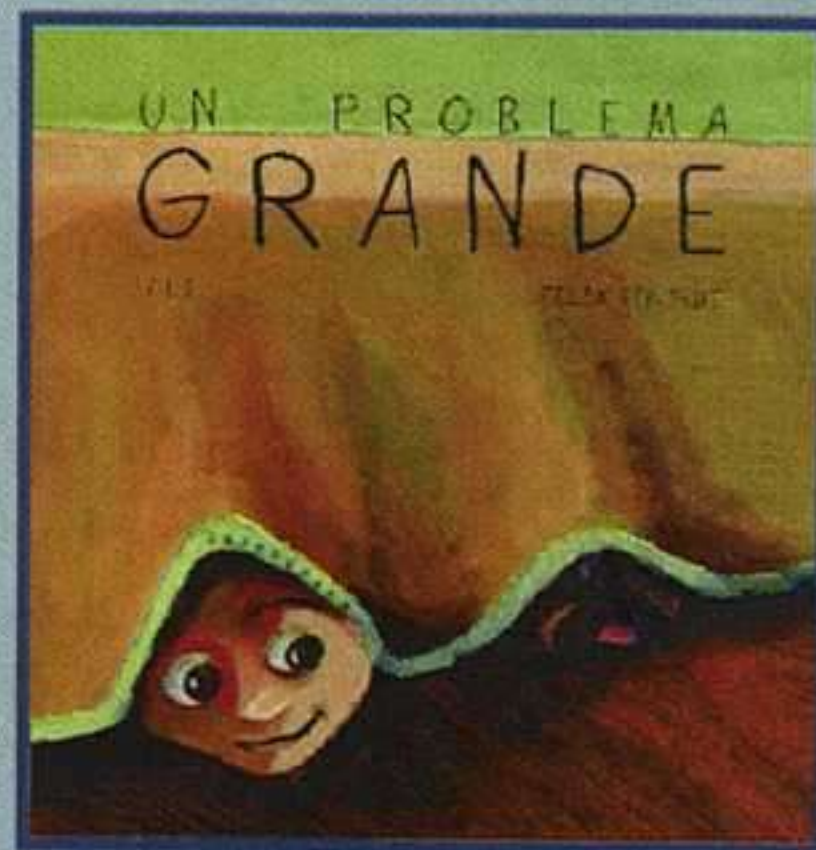
Altres editorials que afortunadament es mostren, any rere any, fidels a la seua aportació persistent són Edicions del Bullent, Marfil, Edicions 96, Edicions la Xara i Abril Edicions. La primera amplia les seues col·leccions infantils i juvenils —Estrella de Mar, El Llibres del Gat en la Lluna i Esplai— amb, almenys, un nou títol entre els que destaquen les obres guanyadores dels premis Carmesina de narrativa infantil i Enric Valor de juvenil 2002, *El món dels forrellats*, de Ferran Bataller i *Sabor de crim*, de Mariano Casas, respectivament. Marfil, per la seua banda, ha augmentat la seua col·lecció Drac de Paper amb una obra infantil d'un conegut poeta de la generació dels 80, Jordi Botella, que ha escrit una original història, *Èxit*, protagonitzada per unes peces de roba que pretenen fugir d'uns grans magatzems en rebaixes per tal de recobrar la dignitat perduda. Les il·lustracions del llibre són de Miguel Calatayud, un magnífic il·lustrador que s'encarrega, com sempre, del disseny i del dibuix de la portada del nou llibre de la col·lecció Autors d'Ara, *El geò-*

libros para
para soñar
os para so
ñar libros p



BARBAZUL

Tareixa Alonso
Carles Arbat



UN PROBLEMA GRANDE

Oli
Felix Eckardt



kalandraka

www.kalandraka.com editora@kalandraka.com

metra, de Josep Lluís Rico i Verdú, una novel·la d'intriga sobre una sèrie d'assassinats ocorreguts a Alacant que, sens dubte, capta l'interès dels lectors més joves i adults. Per contra, l'aportació d'Edicions 96 és exclusivament infantil. Afegeix un nou títol a la seua col·lecció Bressol de Lletres i dos a la col·lecció Salabret d'Històries, entre els que cal destacar, com a gènere narratiu, l'obra de Dolores de la Asunción Rovira, *El país que no coneixia l'arc de Sant Martí*, una aventura insòlita protagonitzada per Rosella, una talpeta molt curiosa.

Més encarades a lectors d'edats superiors són les aportacions d'Edicions la Xara i Abril Edicions. La primera ha publicat dos nous llibres dins la col·lecció El Dau: *El geperut de Buixcarró i altres contes*, de Vicent Sanchis i *Contes de la natura*, de Jesús Villaplana; ambdues obres ofereixen l'oportunitat de gaudir d'un gènere no habitual en els

llibres per a infants i joves com és el de la narrativa breu. Una aposta que cal agrair-li a Edicions la Xara. Finalment, Abril ha afegit un nou títol a la seua única col·lecció, A Colp de Pedal: *La clau dels templers*, de Pep Castellano.

Naturalment, no podem donar per acabat el repàs al panorama editorial sense fer referència a editorials com Tres i Quatre, més vinculada al món de l'edició per a adults que, no obstant això, ha publicat una adaptació dels *Contes de Canterbury*, de Geoffrey Chaucer, en la col·lecció Llibres Claus, i la traducció *La meravellosa història de Petter Shlemihl*, d'Adelbert von Chamisso, en la col·lecció El Grill, dirigides les dues als estudiants de Secundària. Tampoc no podem menysprear l'aportació valuosa de l'editorial Marjal, del grup Edebé, que ha arribat al número vint-i-un de la sèrie valenciana de la col·lecció Tucan amb la pu-

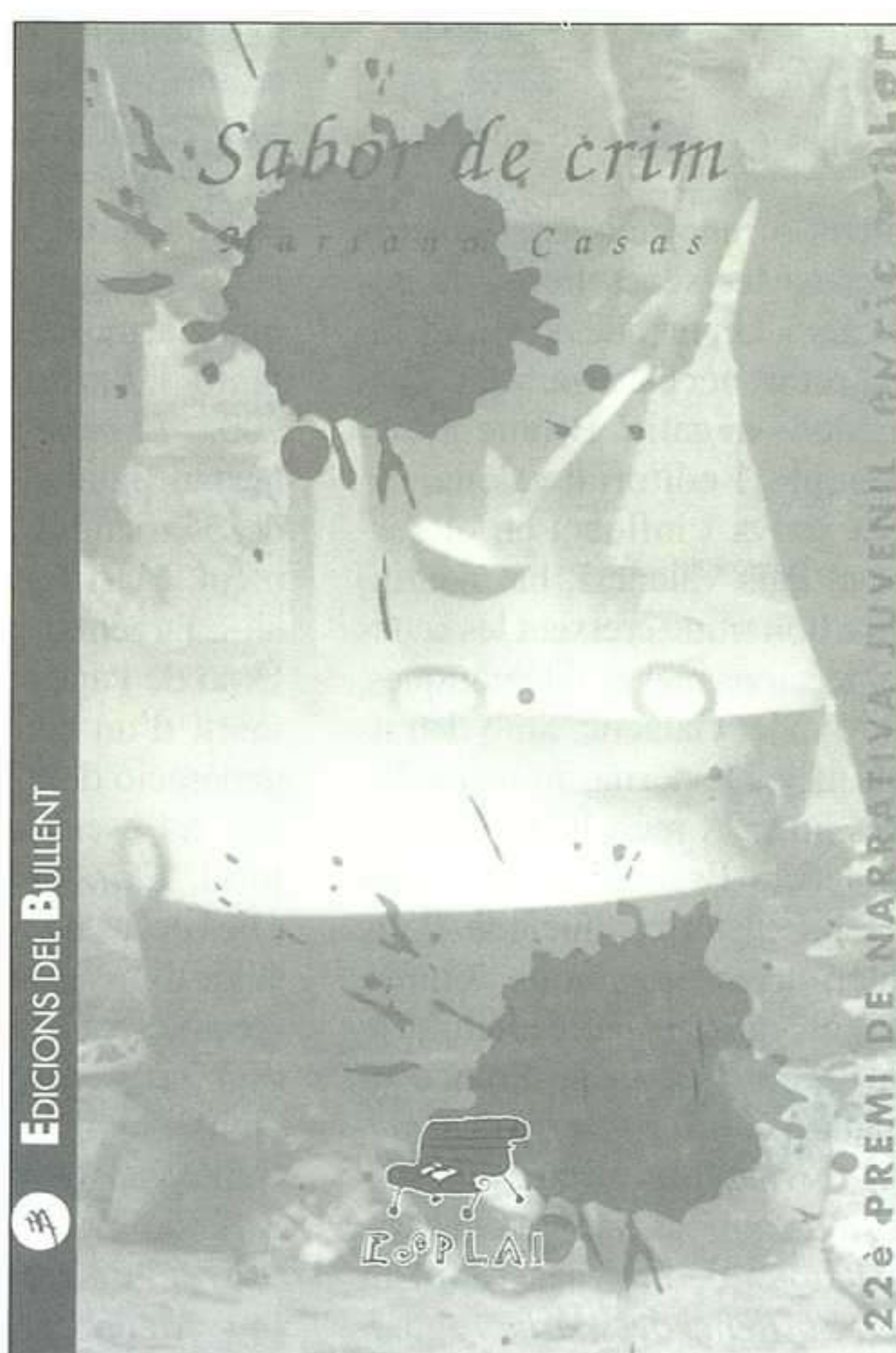
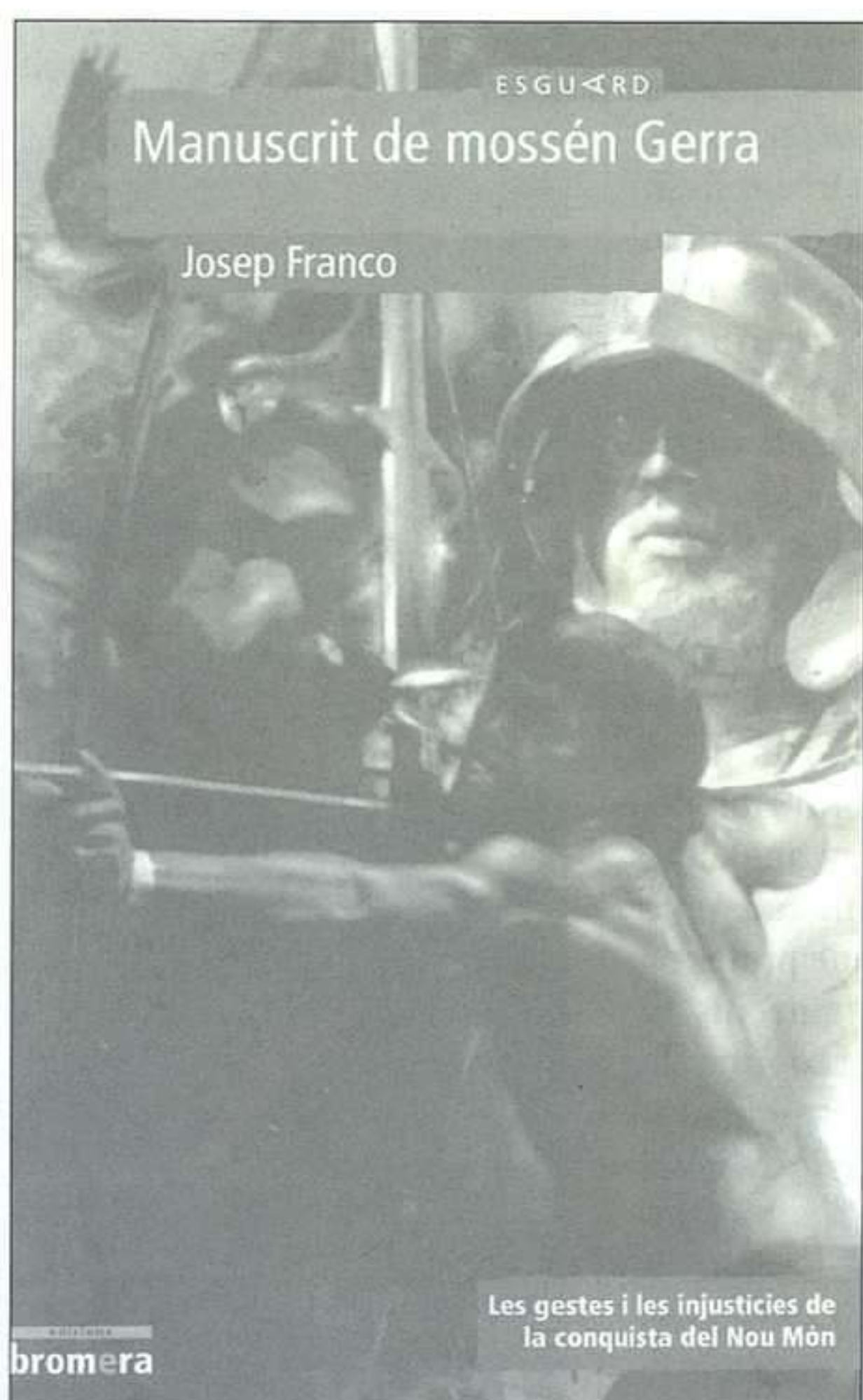
blicació de dues obres d'autor català molt interessants: *Vols ser el nòvio de la meua germana?*, de Maite Carranza i *Kor de Parrallamps*, obra amb què Andreu Sotorra va guanyar el Premi Edebé. Finalment, hauriem de ressenyar la publicació de dues obres més de la col·lecció Cadireta de Boga que edita Caixa Ontinyent, dirigides als lectors del primer cicle de Primària: *El llenyater de Benicadell*, de Joan Olivares i *Robert i Cecília*, de Mariló Sanz. Sense oblidar la meritòria aportació anual de l'Institut Municipal de Cultura de Meliana que publica l'obra guanyadora del Premi Empar de Lanuza 2002, *Joan de l'Iris i el rosinyol*, de Joaquim Espinós.

Els autors i les obres: la narrativa

Pel que fa a la producció literària cal assenyalar, en primer

lloc, el predomini de la narrativa, però també la presència cada vegada més continuada i significativa de la resta dels gèneres. Per altra banda, la quantitat d'autors en actiu resulta nombrosa, la qual cosa, a més de possibilitar una qualitat mitjana acceptable, facilita la varietat de l'oferta i l'especialització de subgèneres narratius per part de determinats escriptors. En aquest últim sentit, hem de destacar a Fina Masgrau que esdevé, una vegada més, la preferida dels més menuts amb la publicació de tres nous títols de la col·lecció La Rata Marieta de Tàndem, il·lustrats com sempre per Lourdes Bellver: *Marieta fa màgia*, *Marieta de festa major* i *Marieta fa una cabanya*. D'altres es decanten cada volta més per la narrativa juvenil. Aquest és el cas dels ja esmentats Francesc Gisbert i Mariano Casas, autor a més, aquest últim, d'una altra novel·la publicada per Tabarca, *Un estiu al rodeo*, però també d'autors com Josep Milló que ha escrit a *La mort espera a Varsòvia* (col. Espurna, de Bromera), la seua, potser, millor obra o Pasqual Alapont que, en la mateixa col·lecció, ha donat a conèixer *L'infern de Marta*, una magnífica història sobre els maltractaments de gènere.

Dues altres autores especialitzades també en narrativa juvenil són Gemma Pasqual i Adela Ruiz. La primera ha ens ofereix *Gènova, «città chius@»* (Vorammar), i la segona, *Les cinc monedes d'or* (Tabarca). Convé, finalment, no oblidar Ramon Pastor i *Heretaràs un imperi* (Barcanova), i a Josep Lluís Tàrrega, autor de *L'anell d'or de tres colors* (Tabarca) i a Armand Company i *El diari de guerra d'Olga Ros* (Tabarca). Tots els citats fins ara són autors amb una certa experiència, és a dir, que han publicat ja anteriorment, però el panorama literari valencià, per sort, es renova cada any amb la incorpo-



SOPA DE LLIBRES

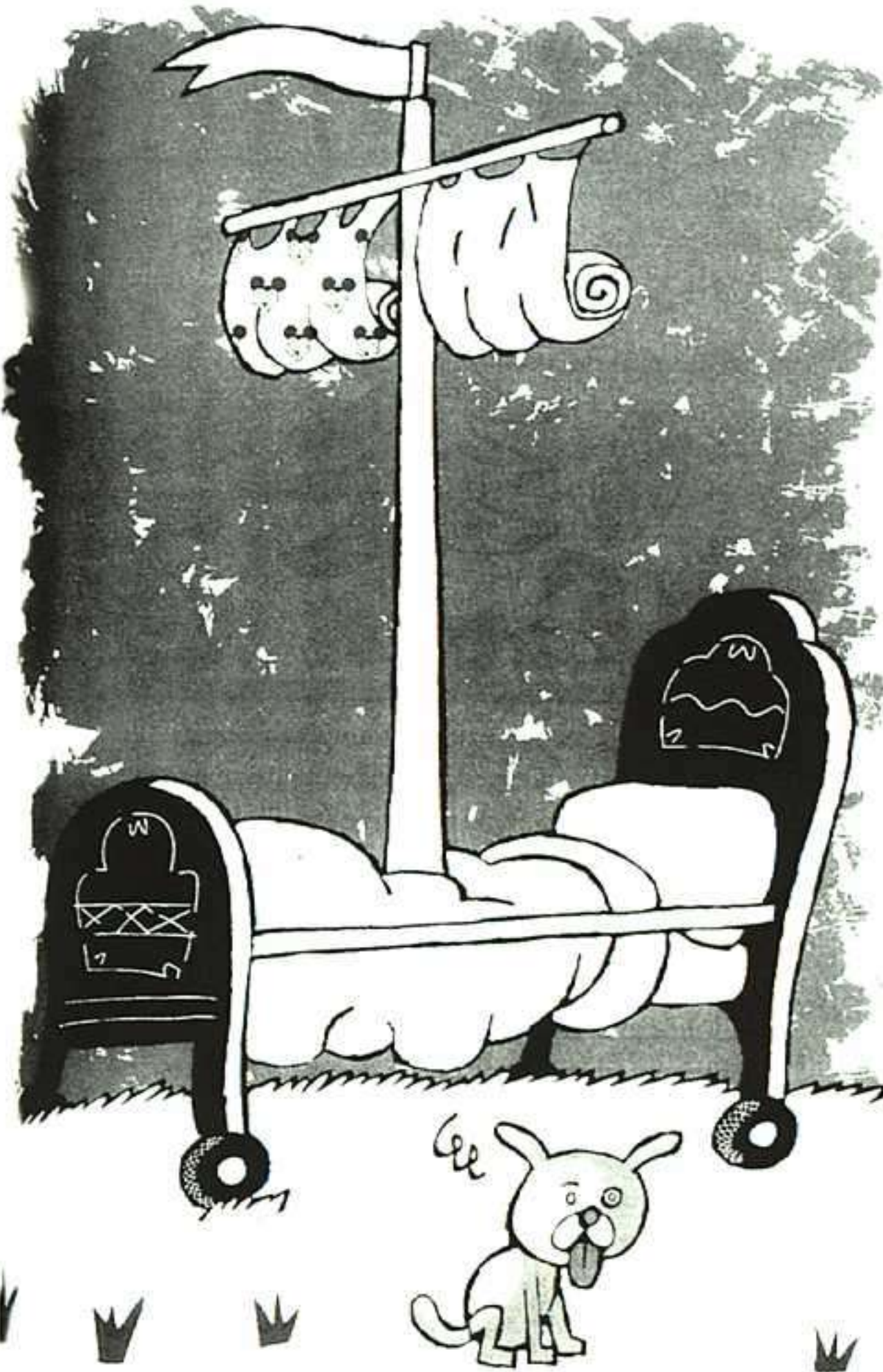
Teresa Broseta

Operació tarrubi

Il·lustracions de Francesc Infante



Editorial Barcanova



CARLOS ORTIN, EL PAÍS DEL LLENGÜES MULLATS, BROMERA, 2002.

L'INFERN DE MARTA

Pasqual Alapont

Inclou *La màscara de l'amor*, de Vicente Garrido

STURNA
bromera

Una jove maltractada lluita per salvar la seua vida

ració de nous escriptors. N'hem citat ja alguns en fer referència a les seues obres en la descripció de la situació editorial com, per exemple, Ferran Bataller, Virgínia Martínez, Dolores de la Asunción i Jesús Vilaplana, però n'hi ha d'altres procedents d'un conreu literari d'adults com els poetes Vicent Penya i Antoni Gómez, autors de les narracions infantils publicades per Brosquil *Marieta busca les notes* i *Què fas, Calitolato?*, respectivament; o com l'escriptora Encarna Sant-Celoni que ha publicat a Tabarca *Al cor, la quimereta*. Però, sobretot, hem de destacar la irrupció d'una sèrie d'escriptors totalment inèdits i, majoritàriament, molt joves com Lluís Miret, autor de *Una espessa boira*, Anna Montaña i *La decisió de Neus*, i Albert García, que firma *Aquell matí perfecte*, donats tots a

conèixer per Tabarca; o com Eva Peydró, autora de *Les vacances de Saïda*, i Maria Torres, de *Les malifestes de Maria Encarna*, obres aquestes últimes més infantils publicades a la col·lecció El Micalet Galàctic de Bromera. No hauriem d'oblidar, finalment, Agustí Fuertes que, editada per l'Ajuntament de Cullera, ha donat a conèixer *Dragut*, una novel·la juvenil històrica sobre el saqueig d'aquesta ciutat costanera pels corsaris turcs l'any 1550.

Convé, com és lògic, que tots aquests autors novells continuen escrivint i publicant en un futur, tal i com ho han fet escriptors que començaren fa poc i que durant aquest període han reincidit amb la publicació d'obres noves com és el cas, entre altres, dels ja esmentats Josep M. Chordà i Xavier Montero, i de Josep Chapa Mingo, que ha publicat a Bu-

l·lent *Una acampada complicada*. També en aquesta mateixa situació d'autors reincidents trobem a Raül Vidal, que ha escrit *Les hores encantades*, publicada per Brosquil, Teresa Brosseta, que ha publicat *Operació tarrubi* en la col·lecció Sopa de Llibres de Barcanova, i Lluçia Vallés que guanyà el Premi de Narrativa Infantil Vicent Silvestre amb l'obra *L'illa de les foques*, publicada per Bromera, encara que, per damunt de tots, l'autor novell que més ha destacat durant el període ressenyat és, sens dubte, Pep Castellano, que ha publicat quatre obres. A part de la citada ja anteriorment, *La clau dels templers*, ha publicat dues obres infantils a Brosquil, *El secret de Khadrell* i *L'esperit de foc*, i una juvenil, *Darrere l'autobús* (Tabarca).

Però, una vegada més, la vita-

litat i la qualitat de la LIJ al País Valencià es constata en l'aparició constant d'obres creades pels escriptors més veterans. Xavier Mínguez i Joan Vila, per exemple, llancen al mercat dues narracions infantils on l'element fantàstic juga un paper essencial per al desenvolupament de la trama. El primer és autor de *Lumare* (Brosquil), i el segon de *Lluna pansida, lluna avorrida* (Voramar). Un altre autor que ha afegit una sola obra a la seua producció és Vicent Pardo que, amb *El País dels Llençols Mullats* (Bromera), confirma el seu estil intel·ligent i una certa tendència molt recomanable, en les seues últimes obres, a tractar literàriament qualsevol tipus de problemàtica personal i social. Vicent Marçà, per la seua banda, ens ofereix *Un lloro en les gaiates* (col. La colla del Bros-

quil, de Brosquil), i *Les orelles del rei* (Tàndem), on reforça la seua línia humorística, com ho fa també Enric Lluch amb la narració infantil *Silverius Flautus* (Bromera). Lluch es consolida no sols com el més prolífic, sinó també com l'autor valencià capaç de produir, en la seua maduresa creativa, més varietat de registres temàtics i formals, adaptats sempre, això sí, al seu progressiu i inconfusible estil personal. Per comprovar-ho, només cal llegir un llibre de relats breus preciosos i poètics com *Somnis de mar* (Tàndem), o *L'anell de la Bruixa dels Ullots* (Voramar). Però, a més d'aquestes tres obres infantils, ha publicat també tres novel·les juvenils: *L'enigma dels templers* (Baula), *L'inspector* (Tabarca) —totes dues d'intriga i d'aventura— i *Si la gran deessa ho vol* (col. Esguard de Bromera), una ambiciosa novel·la històrica juvenil que li ha valgut el reconeixement del Premi de la Crítica de l'Institut Interuniversitari de Filologia Valenciana a la millor obra infantil i juvenil publicada l'any 2002.

Una altra autora també prolífica és, sens dubte, Mercè Viana que ha publicat tres obres infantils perfectament inserides en la seua línia tradicional marcada pel gust per la fantasia: *Els pirates van a Egipte* (Voramar), una obra que continua una sèrie anterior protagonitzada pels mateixos personatges; *El secret de l'estora Leonora* (Del Bullent); i *La fada dels somnis* (Bromera). Finalment, dins d'aquest grup d'autors prestigiosos no podem oblidar Carles Cano, ni tampoc Joan Pla. El primer, a més de la reedició a Bromera d'una de les seues primeres obres, *Llegendes del Sol i la Lluna*, ha donat a conèixer un conte bonic de tradició popular, *La bona sort*, publicat per Imaginarium, una editorial de Saragossa, amb il·lustracions de Da-



CYD MOORE, ET TROBE A FAITAR, CARETA BRUTA, BROSQUIL, 2003.



CARMELA MAYOR, LES CANÇONS DE LLORENC, TÀNDEM, 2003.

niel Sesí i amb format de tapes dures. Joan Pla, per la seua banda, ha continuat amb una nova narració infantil, *L'autobús Jordiet i la bruixa Elisenda* (Bromera), la sèrie que va encetar a l'obra *L'autobús d'anirà i no tornaràs*. A més, a Baula, ha publicat una nova novel·la juvenil, *Han assassinat Mickey Mause*.

Evidentment, no podem acabar aquesta panoràmica sobre la producció narrativa infantil i juvenil al País Valencià sense citar l'aportació, en primer lloc, dels escriptors que coreen la mateixa llengua que els valencians, però que han nascut a la resta dels territoris que comparteixen el català com a llengua comuna. En aquest sentit, hem citat ja els noms d'Anna Obiols, Toni Oliver, Maite Carranza i Andreu Sotorra, als quals hem d'afegir Gloria Llobet, autora de la novel·la juvenil *El pou* (Bromera), i, sobretot al escriptor mallorquí Gabriel Janer Manila que va guanyar el Premi Bancaixa amb



GERONIMO STILTON

**PREMIO ANDERSEN
AL MEJOR PERSONAJE
INFANTIL**

**Ya están a la venta
seis fantásticos
títulos del famoso
escritor y director
de *El Eco del Roedor***



DESTINO

cions 96 trobem *Oficis de rondalla*, de Llorenç Giménez, que ens acosta, en forma de versos, al coneixement de vells oficis ja oblidats. El mateix autor, a Tàndem, ha publicat un llibre preciós amb il·lustracions de Carmela Mayor a mitjan camí entre la narració, l'àlbum i la poesia, *Les cançons de Llorenç*, i un llibre singular i divertit, *Els acudits de Llorenç* (Bromera). Però, sobretot, hem de destacar dues obres de poesia infantil realment excel·lents, *El ball de la lluna* (Tàndem), de Marc Grannell i *Versos diversos* (col. l'Elefant de Bromera), de M. Dolors Pellicer. Dos llibres que, sens dubte, confirmen la bona qualitat literària dels seus autors i l'auge de la poesia infantil al País Valencià.

Un auge que, en certa manera, també està tenint, a poc a poc, en els últims anys el teatre per a infants i joves. En aquest sentit, hem de ressenyar la publicació de tres noves obres en la col·lecció Micalet Teatre de Bromera: *Castigats!*, de Juli Disla, *I, de sobte... plif!*, d'Eduardo Zamaniello i *La ciutat dels gratacels*, de Xaro Vidal i Josep A. Fluixà. Però, a més, la creació per part de Brosquil de dues col·leccions teatrals amb la publicació de dues obres, *El cas de les esqueles*, de Robert Cortell i *El gosset políglota/L'aneguet lleig*, de Carme G. Corbaran. A la publicació d'aquestes obres cal afegir la de *Campcantant* (col. La Bicicleta Negra de Tàndem), de Joan Giral i Bailach i *Curteatre* (col. Albaes de Baula), de Vicent Palatsí. Tota una producció que, junt amb el llibre d'assaig juvenil, *La guerra segons Simone Weil*, de Maite Larrauri, a la col·lecció Filosofia per a Profans de Tàndem, constata clarament que la literatura per a infants i joves viu al País Valencià un període realment esperançador marcat, sobretot, per la varietat creativa i per la renovació editorial. ■

MONTSE GISBERT, LES PETITES (I GRANS) EMOCIONS DE LA VIDA, TÀNDEM, 2003.



Daniel i les bruixes màgiques (Bromera), una història impressionant sobre la pena de mort narrada en forma autobiogràfica i estil poètic. A més també, i en segon lloc, s'ha de ressaltar la continuïtat de les traduccions, la majoria de les quals hem esmentat ja, i entre les quals cal anomenar *No et pots casar, pare!*, de l'escriptora gallega Fina Casalderrey.

La varietat de la resta dels gèneres

Però, per sort, com ja hem dit en un principi, a més dels canvis i de les renovacions editorials, s'ha de destacar la presència significativa d'una oferta també variada en gèneres. D'una banda, i sense eixir, potser, del gènere narratiu, hauríem de ressenyar una nova adaptació infantil d'un text clàssic com *Moby Dick* (Bromera) a càrrec de Jesús Cortés, i la publicació, per primera vegada, d'un bon nombre d'àlbums, so-

bretot gràcies a les editorials Tàndem i Brosquil. La primera ens presenta dues magnífiques mostres d'aquest gènere de la mà de Montse Gisbert: *El desig de la lluna* i *Les petites (i grans) emocions*. La segona, a la col·lecció Estrella Polar, ens ofereix quatre obres: *El lleó de set colors*, de Marta Rivera, *L'arracada de l'oncle Joan*, de Manel Alonso, *Aleix i els nivols*, d'Isabel Marín i *Pols lunar*, de J. J. Soler Navarro; i dues petites joies a la col·lecció Llibres Molt Il·lustrats —*Operació J.*, de Daniel Nesquens i Alberto Germán, i *El bosc del meu abecedari*, de Pedro Vilar amb il·lustracions de Miguel Calatayud—.

Pel que fa a la poesia, aquest últim any ha estat magnífic amb llibres com *Racó de poesia* (Brosquil), d'Encarna Barreda, una selecció de poemes per a estudiants de Secundària, o *Els infantils fem rodolins* (Edicions 96), de Pilar Sánchez, destinat als més menuts. També a Edi-